
PATOLOGIA COMO SINÔNIMO DE DOENÇA

*Joffre Marcondes de Rezende*¹

Patologia vem do grego páthos, doença, e lógos, estudo, tratado. Etimologicamente, portanto, significa estudo das doenças.

Define-se patologia como o ramo da medicina que descreve as alterações anatômicas e funcionais causadas pelas doenças no organismo. Divide-se em patologia geral, que estuda os mecanismos básicos das doenças, e patologia especial, que descreve as alterações de cada órgão ou aparelho. Quando se ocupa das alterações anatômicas, macro e microscópicas, recebe a denominação de anatomia patológica e quando tem por objeto as alterações fisiológicas, a de fisiopatologia. O estudo das alterações produzidas nos tecidos pelas doenças constitui a histopatologia, e das alterações celulares, a citopatologia ou patologia celular. Quando nos referimos à patologia cirúrgica, obstétrica, pulmonar, ocular etc, estamos nos referindo ao estudo das alterações encontradas nas doenças cirúrgicas, obstétricas, pulmonares, oculares etc.

Além de significar o estudo das alterações produzidas no organismo pelas doenças, o termo patologia é também utilizado para designar essas mesmas alterações. Ex.: patologia da hipertensão arterial, patologia da febre tifóide, patologia da doença de Chagas etc. Não deve, entretanto, ser usado como sinônimo de doença, sobretudo no plural, como ocorre freqüentemente.

Exemplos:

“A patologia deste doente parece ser uma virose”.

“O diabetes é uma patologia complexa”.

“As patologias mais comuns na infância são as gastroenterites e as amigdalites” etc.

Em nenhum dicionário, especializado ou não em termos médicos, encontra-se averbado o termo patologia como sinônimo de doença, enfermidade

¹ Professor Emérito da Faculdade de Medicina da Universidade Federal de Goiás.

Endereço para correspondência: jmrezende@cultura.com.br – <http://usuarios.cultura.com.br/jrrezende>

Recebido para publicação em 18/01/2007.

ou afecção. Dizer que o paciente tem uma patologia, como adverte o Prof. Idel Becker, seria o mesmo que dizer que o paciente tem uma cardiologia em lugar de uma cardiopatia (1).

O mesmo desvio semântico é encontrado em espanhol e em inglês, o que torna mais difícil sua rejeição em português.

Em uma pesquisa na Internet, realizada no site de busca Google (2), encontramos a seguinte frequência com que são empregados outros termos em substituição à doença, dentre os quais patologia.

Em português (é uma... patologia)

Doença.....	88.900 vezes
Patologia.....	4.060 vezes
Enfermidade.....	3.440 vezes
Afecção.....	831 vezes
Moléstia.....	385 vezes

Em espanhol (es una... patologia)

Enfermedad.....	239.000 vezes
Patología.....	15.800 vezes
Moléstia.....	4.700 vezes
Dolencia.....	631 vezes

Em inglês (is a... pathology)

Disease.....	584.000 vezes
Illness.....	82.900 vezes
Pathology.....	8.000 vezes
Affection.....	5.310 vezes

Possivelmente, estamos diante do que os lingüistas chamam de neologismo de significado; a mesma palavra incorpora outro significado além do primitivo, tradicional. Como a evolução semântica das palavras é imprevisível, bem pode ser que tenhamos no futuro de acrescentar mais um significado à palavra patologia. A boa linguagem, vernácula, correta, no entanto, pelo menos por enquanto, não incorpora este novo significado de patologia.

REFERÊNCIAS

1. Becker I. Nomenclatura biomédica no idioma português do Brasil. São Paulo, Liv. Nobel, 1968.
2. INTERNET - Site de busca GOOGLE. Consulta em 11/06/2005.